



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



BULETIN INFORMATIV, AN I., NR. 10

NOIEMBRIE 2009

Comemorarea a 20 de ani de la căderea Zidului Berlinului

Anul 1989 a fost cel mai important din istoria Europei, de după al II-lea Război Mondial până în prezent. Țările din Europa Centrală și de Vest și-au recâștigat libertatea după ani întregi de totalitarism. Polonia, Ungaria, Germania de Est, Cehoslovacia, Bulgaria și România erau în sfârșit libere să decidă asupra viitorului lor.

Titulatura de Zid al Berlinului este des întâlnită în mass-media și la școală, însă puțini sunt tinerii care știu exact care este istoria lui. Acest zid a fost construit în anul 1961 și a fost demolat în perioada de după 9 noiembrie 1989.

Pentru a sărbători împlinirea a 20 de ani de

În această ediție:

- Comemorarea a 20 de ani de la căderea Zidului Berlinului	1
- EUROPE DIRECT Târgoviște la a XX-a conferință a Asociației Naționale a Bibliotecarilor din Bibliotecile Publice din România	4
- Cum putem accesa fondurile europene?	5
- O șansă pentru fiecare....	6
- Campanie de sprijin a persoanelor aflate în situații deosebite	6
- Programul de Schimb și de Formare Profesională pentru Managerii din UE și China	7
- Măsuri de ieșire din criza bugetară	8
- Calitatea aerului: Comisia trimite avertismente către opt state membre cu privire la nerespectarea standardelor UE de calitate a aerului	9
- 28 de licee din România participă la cea de-a treia ediție a concursului european de traducere Juvenes Translatores	12
- 70% dintre site-urile internet frauduloase în domeniul comerțului cu tonuri de apel redresate ca urmare a anchetei UE	14
- Operațiuni bancare fără frontiere	15
- Concursul "Premiul Charlemagne pentru tinerii europeni"	15
- Desenează-mi un drept ! - Comisia Europeană lansează a patra ediție a concursului de postere adresat tinerilor cu ocazia sărbătoririi celei de a 20-a aniversări a Convenției cu privire la drepturile copilului	16
- Piețele europene ale forței de muncă au fost profund afectate de criză, dar s-au dovedit mai adaptabile decât se considera	17
- 16% dintre europeni susțin că au trecut prin experiența discriminării – nou sondaj de opinie	19
- EU Bookshop	20



la căderea Zidului Berlinului, joi, 5 noiembrie, la Colegiul Național "Nicolae Titulescu", Pucioasa s-a desfășurat o sesiune de comunicări pe tema "Reunificării Europei". Organizatorii evenimentului sunt: Colegiul Național "Nicolae Titulescu" (prin profesorul de istorie Cezar Stanciu) în colaborare cu Centrul Europe Direct, Târgoviște, iar ca parteneri: Primăria Orașului Pucioasa, Ambasada Germaniei la București și Inspectoratul Școlar Județean Dâmbovița.

Gazda primei părți a evenimentului a fost Vlăduț Andreescu, reprezentant al



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Bibliotecii Județene "I. H. Rădulescu" și manager al Centrului Europe Direct. Persoanele care au onorat invitația de a participa la această activitate au fost: Ulf-Oliver Hösch, reprezentant al Ambasadei Germane la București, Dănuț Bădău, primarul Orașului Pucioasa, Florina Făgărășeanu, reprezentant al Agenției Naționale pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale și conf. univ. dr. Silviu Miloiu, prodecan la Facultatea de Științe Umaniste Târgoviște.

Alocuțiunile au fost deschise de cuvântul doamnei director a Colegiului Național "Nicolae Titulescu", Dana Mircea, care a urat bun venit invitaților și a punctat importanța evenimentului petrecut în urmă cu 20 de ani pentru cetățeanul obișnuit: "a reprezentat schimbarea destinului nostru".

Domnul primar, Dănuț Bădău, a ținut un discurs despre consecințele pozitive și negative ale căderii comunismului în Europa, menționând că: "este o mândrie pentru comunitate să găzduiască un astfel de eveniment".



Deși a trecut o perioadă îndelungată de la Căderea Zidului Berlinului, există încă multe întrebări al căror răspuns nu se cunoaște, iar domnul conf. univ. dr. Silviu Miloiu a explicat participanților la eveniment care sunt enigmaticele istoricilor legate de anul 1989 și nu numai, afirmând că momentan "Pentru a da răspunsuri putem emite ipoteze, dar nu putem oferi răspunsuri", accesul la arhive nefiind la îndemâna oricui.



Invitatul de onoare al evenimentului a fost domnul Ulf-Oliver Hösch, un tânăr neamț din Stuttgart, în vârstă de 34 de ani, mutat în România în luna iulie a acestui an. El a prezentat evenimentele din 1989 în funcție de reunificarea celor 2 părți ale Germaniei, cum era viața nemților din Est, cum era cea a nemților din Vest și care a fost reacția populației după noiembrie 1989. "Ceea ce s-a întâmplat acum 20 de ani e istorie și prezent" susține Ulf-Oliver Hösch. În finalul alocuțiunii sale, el a prezentat câteva statistici dintr-un sondaj de opinie, de unde reiese că aproximativ 59% dintre germani cred că țara lor nu este foarte bine unificată. Concluzia reprezentantului Ambasadei Germaniei la București fiind că, deși în perioada post comunistă Germania a cunoscut o înflorire pe plan economic, social și politic, oamenii încă au sentimentul că unificarea lor a fost realizată doar la suprafață. "Mă aflu de o perioadă foarte scurtă în România, însă ceea ce am văzut până acum mi-a plăcut mult. Pot spune că România este una dintre cele mai frumoase țări din Europa, în special din punct de vedere al peisajelor. Îmi place foarte mult Moldova și mănăstirile de acolo. În ceea ce privește românii, eu nu am avut nicio problemă până acum, toți sunt foarte interesați să afle detalii despre Germania, iar eu vreau să aflu mai multe despre țara voastră", afirma Ulf-Oliver Hösch.



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Prima parte a evenimentului a fost încheiată de doamna Florina Făgărășeanu, reprezentant al programului Tineret în Acțiune care le-a prezentat tinerilor evoluția programelor și oportunităților dedicate tinerilor după 1989. Astfel, scopul activității acestei asociații este : implicarea tinerilor in viata comunității, cat si informarea lor despre drepturi și responsabilități. Printre platforma de programe ale Tineretului în Acțiune se regăsesc: Cetățean European Activ, Carta Alba, Metoda Deschisă de colaborare, Pactul European de Tineret, Portalul European de Tineret, Dialogul Structurat. În prezent, cel mai important program este "Tineret, investiție și capacitate" prin care tinerii devin forța și resursa în dezvoltarea comunității.

A doua parte a evenimentului a constat într-o expoziție de artă modernă "Pași prin amintiri" realizată de Liceul de Arte "Bălașa Doamna" din Târgoviște, avându-i drept coordonatori pe profesorii Briena Costache și Gheorghe Simion.

Ultima și cea mai importantă parte a activității a fost formată dintr-o sesiune de studii și comunicări pe tema: "20 de ani de la Căderea Zidului Berlinului. Începutul reunificării Europei", al cărei moderator a fost domnul profesor de istorie Gheorghe Stănescu, invitație la care au răspuns mai multe școli și personalități din județul Dâmbovița. Cristina Picioran, Florentina Dobre și Elena Vrăbiescu de la Liceul Teoretic "Petru Cercel" din Târgoviște au realizat o comunicare cu titlul "Divizarea Germaniei. Zidul Berlinului" cu ajutorul doamnei Florentina Dondorici, prezentând participanților date despre prăbușirea comunismului, cât și o mărturisire a unui roman de origine germană participant la Căderea Zidului Berlinului.

O altă comunicare a fost realizată de către 2 elevi de la Liceul Teoretic "Ion Ghica", Răcari: Cristian Angelo Pridon și Elena Covrig, "Zidul: separarea unei națiuni", iar coordonator este Eliza Coman, elevii realizând o paralelă între Germania astăzi și Germania înainte de 1989.

Doamna drd. Magdalena Ionescu, reprezentant al centrului de Cercetare a istoriei Relațiilor Internaționale "Grigore Gafencu", Târgoviște, a realizat un studiu cu titlul "Revoluția de la 1989 reflectată în presa românească", comentând articole din presa de după și înainte de anul 1989 și marcând importanța cunoașterii evenimentelor ce au condus la prăbușirea comunismului și dezvoltarea democrației.



Alte comunicări ce au fost susținute în cadrul evenimentului sunt: "20 de ani de la căderea comunismului în România"- George Radu și Sorina Soare de la Colegiul Național „Constantin Carabella”, Târgoviște, coordonați de Claudia Rusu; "Jan Palach și primăvara de la Praga"-Eliza Grigore, studentă la Universitatea "Valahia", Târgoviște; "Mihail Gorbaciov și rolul său în Căderea comunismului"-Adrian Nicoara, Colegiul Național "Nicolae Titulescu", Pucioasa; "Parlamentul European și politica memoriei"-Nicu Tănase, Seminarul teologic "Sfântul Ioan Gură de Aur", Târgoviște, coordonator Luminița Miloiu; "Literatura zăbrelelor"- Sorina Stan, profesor de limba și literatura română la Colegiul Național "Nicolae Titulescu".



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Ultima comunicare a fost "Străin în țara mea. Cazul Cosara Nesici" prezentată de elevele Alexandra Brânzoiu, Clara Hosszu, Larisa Tănase, Diana Popescu și Alma Fratila, coordonator Gheorghe Stănescu, proiect care a obținut locul al 4-lea la Concursul Național "Eu-story".

Finalul a fost marcat de 2 scenete realizate de elevi ai claselor a X-a A și a X-a B pe tema împlinirii a 20 de ani de la Căderea Zidului Berlinului.

Scopul evenimentului a fost marcarea celor 20 de ani de la prăbușirea comunismului și conștientizarea efectelor negative și pozitive ale acestora din punct de vedere politic, economic, social și psihologic.

EUROPE DIRECT Târgoviște la a XX-a conferință a Asociației Naționale a Bibliotecarilor din Bibliotecile Publice din România

Managerul Centrului Europe Direct Târgoviște, Vlăduț Andreescu, a participat la cea de a XX-a conferință a Asociației Naționale a Bibliotecarilor din Bibliotecile Publice din România ce s-a desfășurat în perioada 28 – 31 octombrie 2009 la Lacu Roșu, județul Harghita. Evenimentul a fost dedicat membrilor Asociației din toată România, circa 150 de persoane (directori, metodiști, bibliotecari sau alte persoane interesate de domeniul biblioteconomiei și științei informării) din biblioteci județene, municipale, orașenești sau comunale fiind prezente la eveniment. Venind în întâmpinarea nevoilor de informare și comunicare, dar și de adaptare a serviciilor bibliotecilor publice la noile cerințe ale societății actuale, Centrul EUROPE DIRECT Târgoviște a prezentat în cadrul conferinței menționate un exemplu de bună practică în ceea ce privește rezolvarea unor mari probleme actuale cu care se confruntă, în condițiile crizei economice, majoritatea bibliotecilor din țară, și anume, lipsa banilor și a resurselor umane. Astfel, expunând pe tema Voluntarii în biblioteci, au fost menționate lucrări, evenimente, programe și proiecte realizate de centrul menționat cu sprijinul voluntarilor. Imaginile care au susținut prezentarea au incitat auditoriul deschizând drumul dezbaterii pe tema propusă.





Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str.Stelea, nr.2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Cum putem accesa fondurile europene?

Dâmbovițenii prezenți la dezbaterile publice pe tema Oportunității de finanțare prin fonduri europene, organizată de Centrul EUROPE DIRECT Târgoviște, în data de 12 noiembrie 2009, au putut afla mai multe despre modalitățile prin care pot accesa astfel de fonduri. Reprezentanți ai unor ONG-uri, mici producători, cadre didactice, tineri, bibliotecari cu rol în diseminarea informației au putut afla răspunsuri la întrebări legate de programele europene și despre modalitățile prin care pot beneficia de acestea.



Experți, precum Cristina Groza (Inspectoratul Școlar Județean Dâmbovița), Florina Făgărășeanu (Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale), Georgiana Stan (Centrul de Dezvoltare a Învățământului Profesional și Tehnic –Biroul Regional Sud Muntenia), Viviana Filip (Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică – Biroul Regional Sud Muntenia), Gabriel Lozoveanu (Oficiul Teritorial pentru întreprinderi Mici, Mijlocii și Cooperative

Târgoviște), Raluca Glăvan (Instituția Prefectului Județului Dâmbovița), Marius Tănase (Agenția de Dezvoltare Regională Sud Muntenia – Biroul Județului Dâmbovița), Cristina Șerban și Mihaela Olteanu (Instituția Organismului Intermediar Regional pentru Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea



Resurselor Umane), Camelia Epure (Centrul EUROPE DIRECT Galați), au prezentat eventuale soluții la probleme ce apar frecvent în implementarea unor proiecte și au susținut prezentări a diferitelor programe și axe prioritare

finanțate de la bugetul Uniunii Europene.





Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"
DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



O șansă pentru fiecare....

Ajuns la cea de a VIII-a ediție la nivel județean, Festivalul Șanselor Tale organizat de către Centrul Cultural Pucioasa (în parteneriat cu Consiliul Județean Dâmbovița, Inspectoratul Școlar Județean Dâmbovița, Biblioteca Județeană Ion Heliade Rădulescu Dâmbovița, Biblioteca Orășenească Gh.N.Costescu Pucioasa, AJOFM Dâmbovița, Colegiul Național Nicolae Titulescu Pucioasa, Școala nr. 1 Mihai Viteazu, Școala nr. 4 Elena Donici Cantacuzino, Grădinița nr. 1 Prichindel, Grădinița nr. 2 Pucioasa, Grădinița nr. 3 Micul Prinț, Clubul Copiilor N. Mateescu Pucioasa,

Grup Școlar Industrial Pucioasa, Poliția Comunitară Pucioasa), s-a desfășurat în perioada 9 – 11 noiembrie și a adus, ca de fiecare dată, mai aproape de tineri ofertele educaționale ale diferitelor instituții educative din județul nostru. Au fost prezente și oferte ale locurilor de muncă prin AJOFM Dâmbovița. Instituțiile culturale-educative, prezente într-un număr mare, și-au expus "produsele" informațional-educative. Au fost vernisate



expoziții, au avut loc demonstrații de gimnastică, baschet, aerobică, dans, automodelism, micromodelism și aeromodelism, excursii de documentare, spectacole de teatru, lansări și prezentări de carte, simpozioane etc.

În acest an, Centrul EUROPE DIRECT Târgoviște și-a prezentat oferta comunicațională în cadrul simpozionului științific pe tema Libera circulație a persoanelor și noile state membre ale UE. De asemenea, a oferit tuturor participanților materiale informative, pliante și broșura de informare generală.

Campanie de sprijin a persoanelor aflate în situații deosebite

În perioada 23 noiembrie – 23 decembrie 2009 sub egida Magia darurilor se va desfășura campania de sprijinire a unor persoane aflate în situații deosebite din județul Dâmbovița, cum ar fi: copii nevoiași, persoane care execută pedepse privative de libertate etc.

În acest sens, Centrul EUROPE DIRECT Târgoviște din cadrul Bibliotecii Județene Ion Heliade Rădulescu Dâmbovița împreună cu absolvenții ai Școlii de vară organizată în luna august a acestui an sub denumirea Proprietatea intelectuală și stimularea creativității, în parteneriat cu Penitenciarul Mărgineni, precum și cu unele școli și licee din județ vor organiza activități complexe constând în confecționarea de obiecte ce vor reprezenta daruri pentru copii sau care vor fi valorificate, iar sumele obținute vor fi donate în aceleași scopuri.



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Darurile vor fi înmânate persoanelor în cauză în cadrul unei superpetreceri intitulată Crăciun european, data la care va avea loc urmând a fi anunțată în timp util.

Pentru început, luni 23 noiembrie 2009, orele 11.00 la Clubul mare al Penitenciarului Mărgineni persoane aflate în executarea unor pedepse privative de libertate coordonați de inspector Cristina Niculoiu, cu sprijinul managerului Centrului EUROPE DIRECT Târgoviște - Vlăduț Andreescu și al unor tineri absolvenți ai Școlii de vară arătată mai sus (elevi ai unor instituții de învățământ din județ, dintre care amintim: Colegiul Național Constantin Cantacuzino, Colegiul Național Ienăchiță Văcărescu, Colegiul Național Constantin Carabella), au fost învățate cum să realizeze jucării și podoabe pentru bradul de Crăciun.

Lista celor care doresc să contribuie la realizarea campaniei, rămâne deschisă și pentru alte instituții.

În scopul combaterii excluziunii și al solidarității sociale puteți să vă aduceți propria contribuție în ceea ce privește dezvoltarea bibliotecii Penitenciarului Mărgineni dăruind o carte. Acestea vor fi colectate pe toată durata campaniei la sediul nostru din Târgoviște, strada Stelea, nr. 2.



Managers Exchange and Training Programme
中国-欧盟经理人交流培训项目

Programul de Schimb și de Formare Profesională pentru Managerii din UE și China

Alin Kalo are 37 de ani și conduce o franciză a băncii olandeze ING la Constanța. De METP a auzit prima dată din buletinul informativ publicat de Camera de Comerț și Industrie a României. După ce a parcurs cu succes etapa de selecție, care a inclus un interviu și prezentarea unui plan de afaceri, la Bruxelles, Kalo a ajuns la Beijing în aprilie 2008, când a început METP 2. Principalul motiv pentru care s-a alăturat METP 2 a fost posibilitatea de a-și extinde rețeaua profesională și de a dobândi cunoștințe despre cultura de afaceri din China: "Dată fiind experiența mea de afaceri, m-am așteptat să construiesc relații durabile cu potențiali parteneri. Acest potențial de construire de relații și cunoștințele mele lingvistice m-au făcut să urmez programul de 10 luni". În opinia lui Kalo, unul dintre principalele beneficii ale METP a fost că a avut șansa să interacționeze cu specialiști din diverse culturi, referindu-se atât la managerii chinezi pe care i-a cunoscut în cadrul sesiunilor de instruire interculturale de la începutul programului, cât și la alți participanți METP, recrutați din diverse țări din Uniunea Europeană. Alin Kalo a trăit experiența METP fără să fi avut cunoștințe de limba chineză. Acum, după șapte luni de lecții intensive de limbă chineză, cunoaște bine limba, poate să înțeleagă și să comunice eficient cu partenerii săi de afaceri. Kalo crede că sejurul în China a avut nenumărate părți bune: "Eu cred că în China, străin fiind, sunt foarte multe lucruri noi care îți se întâmplă în fiecare zi. Pentru mine, cel mai bun lucru a fost să intru în contact cu oameni din toată lumea". Alin consideră, de asemenea, că ce a învățat din contactul direct cu cultura de afaceri chineză reprezintă o experiență profundă, esențială pentru succesul afacerilor în China. După părerea lui, principala diferență între companiile chineze și cele europene este că "în companiile chineze, accentul este pus pe cooperare, pe când noi, în vest, punem accent pe competiție".



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



După ce a terminat programul, s-a întors să lucreze la franciza ING din România. Dar pe lângă asta, METP și relațiile pe care și le-a făcut pe parcursul programului s-au dovedit a fi valoroase pentru cariera sa viitoare: pornind de la planul de afaceri pe care l-a creat ca să candideze pentru program, și-a deschis o companie de comerț internațional și face afaceri cu manageri din Europa și din China, pe care i-a cunoscut prin METP. Alin Kalo e convins că experiența METP îi va aduce numeroase oportunități de afaceri.

Pagini Utile

- Programul de Schimb și de Formare Profesională pentru Managerii din UE și China

http://ec.europa.eu/România/eu_you/tenders_grants/index_ro.htm

Măsuri de ieșire din criza bugetară

Ca urmare a crizei economice, numeroase țări au depășit cu mult limita de 3% stabilită pentru deficitul bugetar. Comisia propune date limită pentru reducerea decalajelor.

Cu un an în urmă, un deficit bugetar dublu sau triplu față de procentul limită stabilit la nivel comunitar ar fi fost de neconceput pentru majoritatea statelor membre. Criza economică a transformat această ipoteză în realitate, iar spectrul recesiunii pare să planeze din nou asupra Europei.

Țările UE sunt unanim de acord cu necesitatea luării unor măsuri de echilibrare a finanțelor publice. Însă cât de repede se poate face acest lucru? Multe dintre ele resping ideea de a-și reduce cheltuielile în viitorul apropiat, de teamă că acest lucru ar putea să stopeze redresarea economică, aflată într-o fază incipientă. Conform calendarului stabilit de Comisie, 13 state membre vor avea la dispoziție trei până la cinci ani pentru a reinstaura disciplina bugetară.

Potrivit reglementărilor europene, membrii actuali și potențiali ai zonei euro trebuie să își mențină deficitele bugetare sub limita de 3% din produsul intern brut, deși această limită este mai flexibilă într-o situație economică dificilă. Aceste norme fac parte din [Pactul european de stabilitate și creștere](#) și au rolul de a preveni dezechilibrele care ar putea submina zona euro.

În medie, țările UE au declarat un deficit de 0,8% din PIB în 2007 și de 2,3% în 2008. Se așteaptă ca acesta să se tripleze, ajungând la 6,9% în acest an și la 7,5% în 2010.





Comisia Europeană



EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Consiliul Județean Dâmbovița



Decalajele dintre cheltuielile și încasările bugetare au crescut în timpul crizei, pe măsură ce guvernele și-au mărit cheltuielile pentru a susține sistemele bancare și pentru a-și redresa economiile. Încasările din impozite au scăzut vertiginos și multe state membre au fost nevoite să împrumute bani.

Rambursarea acestor datorii le costă, deja, foarte mult, deși dobânzile sunt mici. Comisarul pentru afaceri economice, Joaquin Almunia, a avertizat că orice creștere a acestora ar pune obstacole serioase în calea redresării.

Comisia propune anul 2013 ca dată limită pentru nouă țări: Germania, Franța, Spania, Austria, Țările de Jos, Republica Cehă, Slovacia, Slovenia și Portugalia.

Italia și Belgia vor avea timp la dispoziție până în 2012, Irlanda până în 2014 și Regatul Unit până în cursul exercițiului bugetar 2014-2015. Recomandările vor fi supuse aprobării Consiliului.

Pentru Franța, Spania, Irlanda și Regatul Unit, s-a propus o amânare, întrucât acestor țări li se acordaseră termene mai scurte având în vedere că deficitul pe care l-au declarat anul trecut s-a situat peste limita de 3%.

Comisia a cerut Greciei să ia măsuri imediate, considerând că această țară nu a depus suficiente eforturi pentru a-și acoperi deficitul. Potrivit estimărilor, Grecia va declara anul acesta un deficit de aproape 13%, cu mult peste procentul anticipat.

Mai multe despre [procedura aplicabilă deficitelor excesive](#)

Criza economică și financiară – Reacția UE

1. [Pactul european de stabilitate și creștere](#)

Pe aceeași temă

- [Perioada de recesiune se încheie, însă problemele persistă](#)
- [Lecțiile crizei](#)

Calitatea aerului: Comisia trimite avertismente către opt state membre cu privire la nerespectarea standardelor UE de calitate a aerului

Comisia Europeană a emis în luna noiembrie avertismente către opt state membre cu privire la eșecul repetat de a îmbunătăți calitatea aerului. Au fost trimise scrisori Austriei, Belgiei, Danemarcei, Franței, Greciei, României, Republicii Slovace și Ungariei. Avertismentele se referă la emisiile excedentare de particule minuscule în suspensie cunoscute sub numele de PM 10. În conformitate cu legislația UE, trebuiau atinse



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



anumite limite până în anul 2005. Numeroase state membre au solicitat o prorogare a termenului pentru atingerea standardului PM 10 până în iunie 2011, iar țărilor care au demonstrat că fac eforturi în vederea respectării acestui standard li s-au acordat unele prelungiri. Scrisorile de astăzi se adresează țărilor despre care se consideră că înregistrează întâzieri. Franța primește în plus o scrisoare separată referitoare la incapacitatea sa de a controla emisiile de dioxid de sulf.

Comisarul pentru Mediu, Stavros Dimas, a declarat: „Poluarea cu particule în suspensie prezintă grave consecințe pentru sănătatea umană și sunt necesare standarde stricte. Aceste standarde trebuie aplicate pentru a-i proteja pe cetățenii de pe tot cuprinsul UE și prin urmare le solicit acestor opt state membre să remedieze aceste abateri și să amelioreze protecția cetățenilor cât mai curând posibil. Sănătatea umană este o prioritate de vârf. Nu se poate tolera nicio întârziere.”

Mai mulți ani de întârziere

Un prim avertisment scris a fost trimis Austriei, Belgiei, Danemarcei, Franței, Greciei, României, Slovaciei și Ungariei pentru întârzierile legate de respectarea cerințelor referitoare la calitatea aerului.



Legislația europeană obligă statele membre să introducă valorile-limită pentru PM 10 până în 2005. Aceste limite impun atât o concentrație anuală (40 $\mu\text{g}/\text{m}^3$), cât și o concentrație zilnică (50 $\mu\text{g}/\text{m}^3$) care nu trebuie depășită de mai mult de 35 de ori într-un an calendaristic 1. Țările pot solicita derogări de la obligația de a respecta valorile-limită pentru PM 10 până în iunie 2011, însă aceste derogări se acordă sub rezerva îndeplinirii unui anumit număr de condiții. Statele membre trebuie să demonstreze că au înregistrat progrese în vederea respectării standardelor până la termenul limită prelungit și că pun în aplicare un plan privind calitatea aerului care stabilește acțiunile de reducere a emisiilor relevante pentru fiecare zonă de calitate a aerului.

Austria, Belgia, Danemarca, Franța, Grecia, Slovacia și Ungaria au solicitat prelungiri, însă Comisia nu a fost convinsă de acțiunile lor de până în prezent. Rapoartele anuale privind calitatea aerului furnizate de aceste state membre pentru anul 2008 au arătat că valorile-limită sunt în continuare depășite în mai multe zone, iar Comisia consideră prin urmare că aceste șapte state membre nu își respectă obligațiile.

România a fost avertizată că trebuie să trimită o notificare până la sfârșitul lunii martie 2009, dar nu s-a achitat de această obligație. Prin urmare, Comisia trimite un prim avertisment scris.

Dioxidul de sulf din Franța

Într-o situație separată, Franța primește și un ultim avertisment scris motivat de incapacitatea de a



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr.2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



controla valorile-limită pentru dioxidul de sulf. În luna iunie, Comisia a trimis Franței un prim avertisment cu privire la măsurile instituite pentru a respecta valorile-limită pentru dioxidul de sulf, însă rapoartele arată că cinci zone industriale încă depășesc limitele pentru SO₂. Zonele în cauză sunt Fos-sur-Mer, Rouen, Lacq, Estuaire de la Seine și Région Rhône-Alpes, pentru care au fost raportate depășiri ale concentrațiilor de dioxid de sulf în 2005, 2006 și 2007. Dacă nu se iau măsuri suplimentare, este probabil că Franța nu se va conforma legislației europene până în 2012. Prin urmare, a fost trimis un ultim avertisment scris.

Context: consecințele asupra sănătății

Particulele în suspensie (PM₁₀) se găsesc în special în emisiile poluante generate de industrie, transporturi și încălzirea locuințelor. Ele pot cauza astm, afecțiuni cardiovasculare, cancer pulmonar și moarte prematură.

Procedura juridică



În temeiul articolului 226 din tratat, Comisia are competența de a intenta acțiuni în justiție împotriva statelor membre care nu-și respectă obligațiile.

Atunci când consideră că este posibil să se fi produs o încălcare a legislației UE care justifică inițierea procedurii pentru încălcarea dreptului comunitar, Comisia transmite statului membru respectiv o scrisoare de somare (primul avertisment scris), solicitându-i să-și prezinte observațiile într-un anumit termen, de obicei de două luni.

În funcție de răspunsul din partea statului membru sau în lipsa unui răspuns, Comisia poate hotărî să-i transmită acestuia un aviz motivat (ultimul avertisment scris), în care se enunță clar și definitiv motivele care au condus la concluzia unei încălcări a legislației UE și se solicită statului membru să se conformeze într-o anumită perioadă de timp – de regulă, două luni.

Dacă statul membru nu se conformează avizului motivat, Comisia poate decide să înainteze cazul Curții Europene de Justiție. În cazul în care Curtea de Justiție stabilește că a avut loc o încălcare a tratatului, statul membru în culpă trebuie să ia măsurile necesare pentru a se conforma.

Articolul 228 din tratat conferă Comisiei competența de a lua măsuri împotriva unui stat membru care nu respectă o hotărâre a Curții Europene de Justiție. Conform aceluiași articol, Comisia poate cere Curții să sancționeze financiar statul membru în cauză.

Lista zonelor cu emisii excedentare defalcată pe state membre:

<http://ec.europa.eu/environment/air/quality/legislation/exceedances.htm>



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Website despre prelungirea termenelor:

http://ec.europa.eu/environment/air/quality/legislation/time_extensions.htm

Directiva 1999/30/CE din 22 aprilie 1999 privind valorile-limită pentru dioxidul de sulf, dioxidul de azot și oxizii de azot, pulberile în suspensie și plumbul din aerul înconjurător.

28 de licee din România participă la cea de-a treia ediție a concursului european de traducere Juvenes Translatores

Circa 3 000 de elevi din întreaga Europă, inclusiv din Kalix (Suedia, aproape de cercul polar), din Heraklion (Creta), din Saint Martin (arhipelagul Caraibelor) și din Paralimni (Cipru) și-au testat cunoștințele de limbi străine în cadrul celui de-al treilea concurs Juvenes Translatores, organizat la data de 24 noiembrie. Concursul de traducere, al cărui nume înseamnă în latină „tineri traducători”, s-a desfășurat simultan în toate școlile participante, între orele 10 – 12 ora Bruxelles-ului (GMT+1) (orele 11-13 în România), sub supravegherea personalului din școlile respective.

„Concursul de traducere reprezintă o oportunitate mult așteptată care le oferă tinerilor posibilitatea de a-și testa, în condiții reale, cunoștințele de limbi străine învățate în școală și de a-și forma o percepție despre munca unui traducător profesionist”, a explicat Leonard Orban, comisarul pentru multilingvism. „Am constatat, de asemenea, că succesul obținut în cadrul acestui concurs a încurajat unii concurenți să se îndrepte către studii lingvistice. Aceasta este o veste bună, deoarece, conform unui studiu care urmează să fie publicat în curând, piața locurilor de muncă în domeniul lingvistic este atractivă și de viitor”, a afirmat comisarul Orban.



Concursul din acest an a fost lansat în luna septembrie, când liceele interesate de pe teritoriul UE au avut posibilitatea să-și înregistreze participarea. Dintre toate acestea, printr-o procedură de selectare aleatorie, au fost alese 600 de școli, numele lor fiind publicate pe site-ul dedicat concursului http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/jt/selected/selected_schools_en.htm.



Numărul liceelor participante din România este de 28. În ziua concursului, până la 5 elevi (care trebuie să aibă 17 ani) din fiecare școală au fost supuși unui test de traducere. Ei au primit un scurt text prin e-mail în cursul dimineții și au avut două ore pentru a-l traduce, într-o manieră cât mai cursivă posibil, dintr-o limbă la alegerea lor, în orice altă limbă oficială a UE dintre cele 23 existente.

După test, traducerile au fost trimise Comisiei, unde traducători din cadrul Direcției Generale Traduceri le vor evalua și le vor acorda note. Juriul concursului va alege cea mai bună traducere din fiecare stat membru și va publica numele câștigătorilor pe site-ul dedicat concursului <http://ec.europa.eu/translatores>, la sfârșitul lunii ianuarie 2010.



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Experiența concursurilor precedente arată că, în general, profesorii apreciază această oportunitate de a promova învățarea limbilor străine. Elevilor le plac provocările și aventura și se simt motivați știind că alți elevi din alte țări traduc același text. Pe de altă parte, școlile consideră că limita de vârstă este prea restrictivă, sperând ca mai mulți elevi să poată participa. Unii consideră textul prea lung, iar alții doresc un timp

mai lung pentru traducere.

La fel ca în anii precedenți, toți câștigătorii (câte unul din fiecare stat membru) beneficiază de o excursie la ceremonia de la Bruxelles, pentru a-și primi premiul și pentru a se întâlni cu traducători din instituțiile europene.

Lista școlilor selectate:



1. Colegiul „Mihai Eminescu” Bacău, Str. Mihai Eminescu nr. 35, Bacău, Jud. Bacău
2. Colegiul Național „Bogdan Petriceicu Hașdeu”, Bd. Gării nr. 1, Buzău, Jud. Buzău
3. Colegiul Național „Calistrat Hogaș” Piatra Neamț, Str. Alexandru cel Bun nr. 19, Piatra Neamț, Jud. Neamț
4. Colegiul Național „Nicolae Bălcescu”, Bd. Al. I. Cuza nr. 182, Brăila, Jud. Brăila
5. Colegiul Național „Octavian Goga”, Str. Tudor Vladimirescu nr. 40, Miercurea-Ciuc, Jud. Harghita
6. Colegiul Național „Petru Rareș”, Str. Mihai Viteazu nr. 24, Suceava, Jud. Suceava
7. Colegiul Național Pedagogic „Ștefan cel Mare”, Str. Spiru Haret nr. 6, Bacău, Jud. Bacău
8. Colegiul Tehnic „Gheorghe Asachi”, Str. Prieteniei nr. 7, Botoșani, Jud. Botoșani
9. Colegiul Tehnic „Mediensis” Mediaș, Str. Sticlei nr. 9, Mediaș, Jud. Sibiu
10. Colegiul Tehnic „Transilvania”, Bd. 22 Decembrie nr. 116, Deva, Jud. Hunedoara
11. Colegiul Tehnic de Comunicații „Nicolae Vasilescu-Karpen”, Str. Mioriței nr. 76 bis, Bacău, Jud. Bacău
12. Grup Școlar „Av. Dr. Ioan Senchea”, Str. Vlad Țepeș nr. 11B, Făgăraș, Jud. Brașov
13. Grup Școlar „Elie Radu” Botoșani, Str. Dragoș Vodă nr. 60, Botoșani, Jud. Botoșani
14. Grup Școlar „Petru Rareș” Botoșani, Str. Călugăreni nr. 9, Botoșani, Jud. Botoșani
15. Grup Școlar „Vasile Sav”, Bd. Republicii nr. 46, Roman, cod 611127, Jud. Neamț
16. Grup Școlar Industrial „Anghel Saligny”, Str. General Eremia Grigorescu nr. 32, Brăila, Jud. Brăila
17. **Grupul Școlar Industrial „Aurel Rainu”, Str. Republicii nr. 28, Fieni, Jud. Dâmbovița**
18. Liceul cu Program Sportiv Suceava, Bd. George Enescu nr. 26A, Suceava, Jud. Suceava
19. Liceul de Muzică „Tudor Ciortea”, Str. Colonel Buzoianu nr. 1, Brașov, Jud. Brașov
20. Liceul de Științe ale Naturii „Grigore Antipa” Botoșani, Bd. Mihai Eminescu nr. 30, Botoșani, Jud. Botoșani
21. Liceul Francez „Anna de Noailles”, Str. Cristian Tell nr. 22, Sector 1, București
22. Liceul Teoretic „Dante Alighieri”, Aleea Fuiorului nr. 9, Sector 3, București
23. Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau”, Str. Gheorghe Lazăr nr. 2, Timișoara, cod 300078, Jud. Timiș
24. Liceul Teoretic „Spiru Haret”, Bd. Victoriei nr. 12, Tecuci, cod 805300, Jud. Galați
25. Liceul Teoretic „Vasile Alecsandri”, Str. C. Negri nr. 50, Iași, Jud. Iași
26. Liceul Teoretic Lupeni, Str. Viitorului nr. 20, Lupeni, Jud. Hunedoara
27. Ș.A.M. „Scarlat Longhin”, Str. – (centru), Dofteana, 600120, Jud. Bacău
28. Seminarul Teologic Liceal „Chesarie Episcopul”, Aleea Episcopiei nr. 1, Buzău, Jud. Buzău



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița



EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Pagini Utile:

Pagina de internet a concursului

<http://ec.europa.eu/translatores>

Direcția generală traduceri

<http://ec.europa.eu/dgs/translation/>

Contact:

Julian THOMPSON : (00-32) 02.295.81.32



70% dintre site-urile internet frauduloase în domeniul comerțului cu tonuri de apel redresate ca urmare a anchetei UE

70% din site-urile internet anchetate pentru comercializarea frauduloasă de tonuri de apel, fonduri de ecran și alte servicii de telefonie mobilă au fost corectate sau închise, ca urmare a unei proceduri disciplinare comunitare de 18 luni în materie de consum, realizată de cele 27 de state membre, de Norvegia și de Islanda. Începând cu luna iunie 2008, când au avut loc primele verificări, 301 site-uri internet au fost anchetate de către autoritățile naționale însărcinate cu aplicarea legislației, datorită unor încălcări grave ale legislației UE în materie de protecție a consumatorilor. 70% din cele 301 de cazuri anchetate au fost soluționate la ora actuală. 52% (159 site-uri internet) au fost corectate, iar 17% (54 de site-uri internet) au fost închise. **Cele trei probleme principale au fost următoarele:**

- prețuri neclare (de exemplu, informația lipsea sau era incompletă);
- absența unor informații comerciale complete;
- publicitatea înșelătoare, în special, cea pentru tonuri de apel „gratuite”, atunci când, în realitate, consumatorul este obligat să plătească un abonament.

Piața: Europeanii dețin peste 495 de milioane de telefoane mobile.

Se estimează că numai tonurile de apel au însemnat în 2007, 29% din întreaga piață europeană a „conținutului mobil” (cu aproximativ 10% mai mult decât în 2006). Se estimează că valoarea vânzărilor de tonuri de apel în Europa în 2007, se ridică la 691 de milioane de euro.

Ce se va întâmpla în continuare? Autoritățile naționale vor continua să acționeze pentru a rezolva cazurile restante. Noul sistem de anchete comunitare de verificare minuțioasă pe scară largă va continua, cu mai

multe alte examinări de ansamblu și acțiuni comune prevăzute pentru 2009-2010.

Pentru mai multe informații, a se vedea:

http://ec.europa.eu/consumers/enforcement/swe-ep/mobile_phone/index_en.htm



MobilePhoneContentSweep



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str.Stelea, nr.2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Operațiuni bancare fără frontiere



La începutul lunii noiembrie, a intrat în funcțiune un nou sistem care le permite întreprinderilor să debiteze direct contul unui client situat într-o altă țară a Uniunii Europene. Această măsură va fi în interesul studenților, pensionarilor și proprietarilor de case de vacanță.

Datorită operațiunilor de debitare directă, clienții unei bănci nu vor mai fi nevoiți să completeze cecuri sau să efectueze transferuri bancare pentru a-și achita facturile. Este vorba de un instrument utilizat, în special, pentru plata unor servicii recurente, cum ar fi furnizarea de gaz și de electricitate, telefonul, abonamentul la ziare, etc.

Până acum, numai întreprinderile cu sediul în aceeași țară cu banca respectivă aveau acces la acest sistem. Odată cu introducerea noilor măsuri, mai mult de 2 500 de bănci permit în prezent utilizarea acestei modalități de plată în afara frontierelor naționale.

Vor mai fi introduse și alte măsuri: toate băncile de pe teritoriul țărilor din zona euro sunt obligate să ofere serviciul de debitare directă transfrontalieră, până cel târziu în noiembrie 2010. Pentru băncile situate în afara zonei euro, termenul limită este noiembrie 2014.

Acest sistem constituie un pas important către o integrare efectivă a economiei UE. Este reglementat de o serie de noi reguli care garantează că debitarea directă transfrontalieră funcționează la fel de ușor și sigur ca și la nivel național.

Cetățenii europeni își pot deja utiliza card-urile de debit pentru a retrage numerar în alte țări. Pasul următor va fi posibilitatea de a folosi card-ul de debit pentru a face cumpărături în magazinele din străinătate. În viitor, va fi suficient deținerea unui singur cont în bancă în țara de origine și un singur card pentru a efectua toate operațiunile bancare, în orice stat membru al Uniunii Europene.

O altă noutate o reprezintă faptul că, în curând, cetățenii UE își vor putea schimba banca mult mai ușor. În baza acordului încheiat, noua bancă va trebui să-și ajute clientul să-și închidă vechiul cont și să-și transfere soldul.

Sursa: www.ec.europa.eu

Concursul "Premiul Charlemagne pentru tinerii europeni"

Parlamentul European și Fundația pentru Premiul Internațional Charlemagne din Aachen invită tinerii din toate statele membre ale Uniunii Europene să participe la un concurs privind dezvoltarea și integrarea UE și aspecte legate de identitatea europeană.

"Premiul Charlemagne pentru tinerii europeni" dorește să încurajeze atât dezvoltarea printre tineri a unei conștiințe europene, cât și participarea acestora la





Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



proiectul de integrare europeană.

Premiul este acordat acelor proiecte realizate de tineri care promovează buna înțelegere și dezvoltarea unui simț comun al identității europene și care dau exemple practice de europeni care trăiesc împreună ca o comunitate.

Acest premiu este acordat anual în comun de Parlamentul European și Fundația pentru premiul internațional Charlemagne din Aachen.

Termen limită de înscriere: 22 ianuarie 2010

Detalii: <http://www.charlemagneyouthprize.eu/view/ro/>



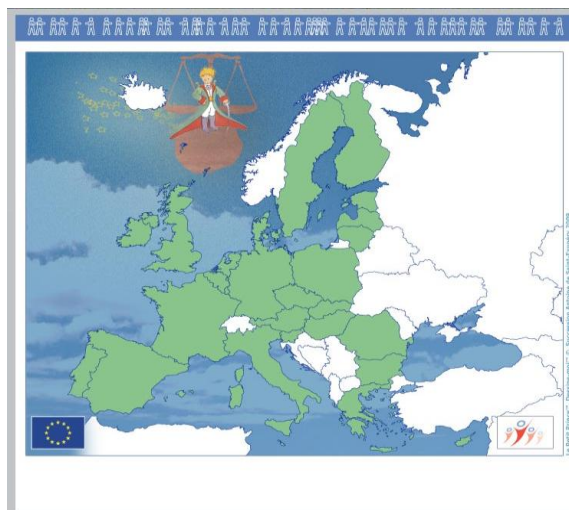
Desenează-mi un drept! - Comisia Europeană lansează a patra ediție a concursului de postere adresat tinerilor cu ocazia sărbătoririi celei de a 20-a aniversări a Convenției cu privire la drepturile copilului

Cea de a 20-a aniversare a Convenției cu privire la drepturile copilului este tema unui concurs de postere lansat la 20 noiembrie 2009, de vicepreședintele Jacques Barrot. Tinerii europeni cu vârste cuprinse între 10 și 18 ani sunt invitați să creeze un poster care să ilustreze unul dintre drepturile consacrate de convenție. Obiectivul concursului este de a garanta faptul că acești tineri cetățeni europeni își cunosc mai bine drepturile și că sunt mai bine pregătiți să și le apere.



„Garantarea și promovarea drepturilor copilului reprezintă cel mai bun mod de a sărbători cea de a 20-a aniversare a Convenției cu privire la drepturile copilului, contribuind, în același timp, la afirmarea unei valori europene fundamentale”, a declarat vicepreședintele Barrot. „Lucrând împreună pe tema Convenției cu privire la drepturile copilului, tinerii își vor putea cunoaște mai bine drepturile, ceea ce le va permite să le invoce atunci când este cazul. În consecință, parafrazându-l pe Antoine de Saint-Exupéry, un mare visător al timpurilor noastre, le adresez următoarea invitație: «Desenează-mi un drept!»”.

Copiii și adolescenții care doresc să participe la concurs vor avea ca sarcină crearea unui poster care să ilustreze unul dintre drepturile consacrate de convenție. Participanții vor fi împărțiți în două categorii de vârstă (10-14 ani și 15-18 ani) și vor trebui să lucreze în echipe formate din cel puțin patru membri (sub supravegherea unui adult). Lucrările vor face obiectul unei prime selecții la nivel național, iar cele trei echipe laureate din fiecare categorie de vârstă vor fi invitate, la începutul lunii aprilie 2010, la o





Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

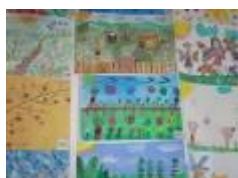
Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



ceremonie de decernare a premiilor, organizată în fiecare țară.



Lucrările recompensate cu premiul întâi pe plan național vor concura într-o a doua etapă, la nivel european. Cele trei echipe laureate din fiecare categorie de vârstă vor fi invitate la Bruxelles, între 8 și 10 mai 2010, pentru a petrece un weekend de neuitat și a vizita instituțiile europene, precum și pentru a participa la o ceremonie europeană de decernare a premiilor.

Acest concurs se află la cea de a patra ediție. Prima ediție, care s-a desfășurat în 2006, s-a axat pe afirmarea drepturilor copilului în general, iar cea de a doua, în 2007, a fost organizată pe tema luptei împotriva discriminărilor. În 2008, cea de a treia ediție atrăgea atenția asupra dreptului copilului la protecție. Participarea a înregistrat o continuă creștere de-a lungul anilor: în 2008 au acceptat provocarea peste 8 000 de echipe, ceea ce reprezintă peste 40 000 de participanți din întreaga UE.

Cele mai reușite lucrări vor fi publicate pe site-urile internet ale reprezentanțelor Comisiei în statele membre, precum și pe portalul Europa. De asemenea, vor fi putea fi utilizate în cadrul viitoarelor campanii europene.

Site-ul internet al concursului: www.europayouth.eu

http://www.ec.europa.eu/commission_barroso/barrot/welcome/default_ro.htm

Piețele europene ale forței de muncă au fost profund afectate de criză, dar s-au dovedit mai adaptabile decât se considera

Conform raportului „Ocuparea forței de muncă în Europa” pentru anul 2009, publicat în luna noiembrie, criza actuală își face simțite efectele pe piețele forței de muncă din UE, anulând în cea mai mare parte creșterea numărului de locuri de muncă obținută după 2000. Bărbații, tinerii, lucrătorii cu nivel scăzut de calificare și muncitorii cu contracte temporare sunt cei mai puternic loviți de scăderea ofertei de locuri de muncă. Numărul locurilor de muncă în UE a scăzut cu peste 4 milioane de la începutul crizei, chiar dacă efectul a fost oarecum amortizat prin reducerea timpului de lucru și prin alte metode. Dar aceste măsuri pe termen scurt, oricât de importante ar fi ele, nu sunt, singure, suficiente pentru asigurarea unei ieșiri cu succes din criză. Politicile de ocupare a forței de muncă trebuie să se concentreze pe pregătirea tranziției la o economie caracterizată prin emisii reduse de carbon.



Vladimír Špidla, comisarul european pentru ocuparea forței de muncă, afaceri sociale și egalitatea de șanse a declarat: „Acest raport arată cât de importantă este coordonarea răspunsului nostru pe termen scurt la criză cu reformele noastre structurale pe termen lung. Aceste reforme sunt esențiale pentru ca economia UE și piețele forței de muncă să iasă din actualul declin bine pregătite pentru provocările viitorului, în special pentru tranziția la o economie caracterizată prin emisii reduse de carbon.



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



Ținând cont de această provocare, cea de-a 21-a ediție anuală a raportului „Ocuparea forței de muncă în Europa” analizează în profunzime două aspecte-cheie ale viitoarei politici UE pentru piața forței de muncă: obținerea și pierderea locurilor de muncă și trecerea de la un loc de muncă la altul, precum și implicațiile schimbărilor climatice pentru piața locurilor de muncă.



Piețele UE ale forței de muncă sunt mai dinamice decât se crede adesea, dar șomajul pe termen lung rămâne o amenințare serioasă.

Piețele europene ale locurilor de muncă arată în ultimii ani un dinamism considerabil, având în vedere că, în fiecare an, aproximativ 22% dintre lucrătorii europeni își schimbă locul de muncă. Acest dinamism nu se limitează la țări considerate în mod tradițional „flexibile”, cum sunt Regatul Unit sau Danemarca, ci privește toate țările UE, deși cifrele variază de la 14% dintre lucrători în Grecia și 16% în Suedia, până la peste 25% în Regatul Unit, Finlanda, Spania și Danemarca. Aceasta pare că face parte dintr-o creștere mai susținută, observată începând cu sfârșitul anilor '90, în tranziția de la inactivitate și șomaj la un grad mai mare de ocupare a locurilor de muncă în UE, ceea ce sugerează o îmbunătățire structurală fundamentală a piețelor noastre de locuri de muncă. Cu toate acestea, nu toți lucrătorii beneficiază în mod egal de pe urma acestei tendințe pozitive. Cu toate că numărul șomerilor pe termen lung a scăzut începând cu anii '90, această problemă rămâne serioasă.

În ultimii ani, aproape 45% din perioadele de șomaj au durat peste un an în UE, față de numai 10% în Statele Unite. Abordarea acestui aspect a devenit și mai urgentă de la începerea crizei. Politicile conforme cu principiile flexibilității menite să sprijine tranzițiile lucrătorilor către obținerea unui loc de muncă reprezintă cheia reducerii șomajului pe termen lung și a păstrării capacității de obținere a unui loc de muncă. Politicile de reducere a emisiilor de carbon vor schimba semnificativ structurile pieței forței de muncă din UE

Acțiunile UE îndreptate către o economie competitivă caracterizată prin emisii reduse de carbon vor deveni forțe conducătoare importante din perspectiva pieței forței de muncă. Deși efectele nete totale de creare de locuri de muncă ar putea să nu fie foarte importante – având în vedere că noile locuri de muncă „verzi” și „înverzirea” locurilor de muncă existente vor fi contrabalansate parțial prin pierderea unora dintre locurile de muncă existente – schimbările structurale fundamentale vor implica realocarea lucrătorilor între sectoarele economice și tipurile de competențe.

Schimbările climatice și măsurile politice referitoare la acestea vor avea, prin urmare, un impact important asupra cererii viitoare de competențe. Noile competențe necesare în economia caracterizată prin emisii scăzute de carbon vor favoriza, cel puțin la început, lucrătorii cu nivel înalt de calificare. Totuși, prin răspândirea pe piață a noilor tehnologii, lucrătorii cu nivel scăzut de calificare ar trebui să fie capabili, la rândul lor, să ocupe noile locuri de muncă - cu condiția să beneficieze de o formare adecvată. Prin urmare, orientarea politicilor către competențe – pentru facilitarea tranzițiilor către noi locuri de muncă și pentru



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



limitarea apariției unor lipsuri sau a insuficienței de competențe specifice - împreună cu un dialog social adecvat reprezintă principalele ingrediente necesare pentru facilitarea trecerii la o economie caracterizată prin emisii reduse de carbon.

Raportul „Ocuparea forței de muncă în Europa” reprezintă baza analitică a raportului comun privind ocuparea forței de muncă (JER), pentru care Comisia își va prezenta propunerea la 9 decembrie. JER reprezintă partea de analiză și de raportare a strategiei UE pentru ocuparea forței de muncă și creștere economică. [MEMO/09/514](#)

Raportul „Ocuparea forței de muncă în Europa” pentru anul 2009:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=119&langId=en>

Abonați-vă la curierul informativ electronic gratuit al Comisiei Europene privind ocuparea forței de muncă, afaceri sociale și egalitate de șanse: <http://ec.europa.eu/social/e-newsletter>

16% dintre europeni susțin că au trecut prin experiența discriminării – nou sondaj de opinie

Aproximativ una din șase persoane din Europa afirmă că a trecut personal prin experiența discriminării în ultimul an, conform unui nou sondaj de opinie dat publicității astăzi de Comisia Europeană. În același timp, 64% dintre europeni sunt îngrijorați că recesiunea va contribui la extinderea discriminării pe criterii de vârstă pe piața muncii. Discriminarea rămâne o problemă în Europa și percepțiile oamenilor cu privire la ea sunt, în linii mari, aceleași ca și anul trecut”, a declarat comisarul pentru egalitate de șanse, Vladimír Špidla. „Un motiv de îngrijorare îl reprezintă percepția unei extinderi a discriminării pe criterii de vârstă ca rezultat al recesiunii. Aceste rezultate arată că mai avem încă multe de făcut, cu toate progresele realizate, pentru a-i face pe oameni mai conștienți de drepturile lor la tratament egal, mai ales la nivel național și pentru a ne asigura că egalitatea nu rămâne doar o vorbă goală, ci devine realitate,” a adăugat el.



Experiențele personale ale respondenților privind discriminarea rămân în mare măsură neschimbate față de același sondaj realizat anul trecut, motivul cel mai des întâlnit fiind vârsta (6% dintre respondenți). În general, 16% dintre europeni au afirmat că au trecut în 2009 prin experiența discriminării (pe criterii de rasă, religie, vârstă, handicap sau orientare sexuală), ceea ce reprezintă același nivel ca în 2008. Totuși, s-a înregistrat o creștere puternică a percepției discriminării pe criterii de vârstă și handicap. 58% dintre europeni consideră că discriminarea pe criterii de vârstă este larg răspândită în țara lor, în comparație cu 42% în 2008, în timp ce 53% citează discriminarea pe criterii de handicap (45% în 2008). Există, de asemenea, o legătură evidentă cu situația economică actuală, 64% dintre persoane așteptându-se la extinderea discriminării pe criterii de vârstă pe piața locurilor de muncă, din cauza recesiunii. Aceasta ar



Comisia Europeană



Consiliul Județean Dâmbovița

EUROPE DIRECT Târgoviște

BIBLIOTECA "ION HELIADE RĂDULESCU"

DÂMBOVIȚA

Târgoviște, str. Stelea, nr. 2

Tel.: 0345100581;

Fax.: 0345100582;

E-mail: office@edtargoviste.ro;

www.edtargoviste.ro



putea reflecta creșterea șomajului în rândul tinerilor în mai multe țări UE ca rezultat al declinului economic și ar putea, de asemenea, să reflecte o creștere a sensibilității față de aceste forme de discriminare. În general, unul din trei europeni este conștient de drepturile sale dacă ar cădea victimă a discriminării sau hărțurii. Totuși, această cifră ascunde diferențe considerabile la nivel național. Sensibilizarea a crescut de la ultimul sondaj din 2008 în Regatul Unit (+8 puncte), Franța (+7), Irlanda și Suedia (+6 fiecare), dar a scăzut în Polonia (-12) și Portugalia (-11).

Sensibilizarea publicului reprezintă un proces îndelungat care necesită eforturi comune la nivel european și național, incluzând actori importanți precum organismele naționale de promovare a egalității. Comisia Europeană participă la eforturile în acest domeniu prin intermediul campaniei de informare paneuropeană „Pentru diversitate. Împotriva discriminării”, prin finanțarea de proiecte de sensibilizare în cadrul programului PROGRESS și a făcut-o și mai înainte prin intermediul Anului european pentru egalitate de șanse 2007.

În ceea ce privește raportarea cazurilor de discriminare, cei mai mulți europeni ar contacta în primul rând poliția (55%), în timp ce 35% ar lua legătura cu organismul lor de promovare a egalității și 27% cu un sindicat. Încrederea în diferitele organizații active în domeniul combaterii discriminării diferă puternic de la o țară la alta. Este încurajator faptul că datele sondajului oferă o imagine a mecanismelor sociale prin care se poate elimina discriminarea. Raportul arată că cercurile sociale, educația și eforturile de sensibilizare contribuie la o mai bună acceptare a diversității. Eforturile și politicile care încearcă să influențeze această realitate vor contribui, fără îndoială, la combaterea discriminării și la promovarea diversității.

EU Bookshop - Site-ul internet Librăria UE (<http://bookshop.europa.eu/>) reprezintă punctul unic de acces la publicațiile instituțiilor, agențiilor și altor organe ale Uniunii Europene, editate de Oficiul pentru Publicații. EU Bookshop (Librăria UE) oferă o imagine de ansamblu asupra conținutului publicațiilor, prin intermediul unor note bibliografice ample. Aveți posibilitatea de a descărca publicații gratuite în format PDF. Dacă publicația pe care o căutați nu este disponibilă, puteți folosi funcția „Format PDF” pentru a fi anunțat, prin email, imediat ce documentul PDF este accesibil pe site.

De asemenea, puteți comanda un singur exemplar al oricărei publicații gratuite, cu condiția ca aceasta să fie disponibilă. În ceea ce privește publicațiile contra cost, aveți posibilitatea de a face o comandă pe site-ul EU Bookshop, alegând unul dintre agenții de vânzări, sau de a descărca versiunea PDF, gratuit. Publicațiile sunt de obicei livrate în 48 de ore de la primirea comenzii.

Pentru a avea acces la publicații, folosiți funcțiile căutare simplă și avansată, selectând fie aria tematică, fie autorul (o instituție, o agenție sau un alt organ al UE). De asemenea, vă puteți înregistra în „My EU Bookshop” pentru a avea acces la funcții personalizate. Astfel, veți putea salva criteriile de căutare pentru a le folosi frecvent sau veți fi anunțat prin email în legătură cu apariția unor publicații care vă interesează.

Oficiul pentru Publicații își propune să transforme EU Bookshop în punctul comun de acces la toate publicațiile UE. În prezent, site-ul este disponibil în 22 de limbi.